



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1395 -е ЗАСЕДАНИЕ
4 МАРТА 1968 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ТРЕТИЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1395)	1
Выражение благодарности уходящему с поста Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос о Юго-Западной Африке:	
Письмо представителей Гайаны, Замбии, Индии, Индонезии, Колумбии, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Турции, Чили и Югославии от 12 февраля 1968 го- да на имя Председателя Совета Безопасности (S/8397):	
Письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоновой Кости, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Камбоджи, Камеруна, Кении, Кипра, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Кувейта, Ливана, Ливии, Мавритании, Мадагаскара, Малай- зии, Мали, Марокко, Непала, Нигера, Объединенной Рес- публики Танзании, Руанды, Саудовской Аравии, Сенегала, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таиланда, Того, Туниса, Уганды, Филиппин, Цейлона, Центральноафри- канской Республики, Чада, Эфиопии, Ямайки и Японии от 12 февраля 1968 года на имя Председателя Совета Безо- пасности (S/8398 и Add.1/Rev.1 и Add.2)	2

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ТРИСТА ДЕВЯНОСТО ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 4 марта 1968 года, 11 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Усман Сосе ДИОП (Сенегал).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Бразилии, Венгрии, Дании, Индии, Канады, Китая, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Эфиопии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1395)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о Юго-Западной Африке:

Письмо представителей Гайаны, Замбии, Индии, Индонезии, Колумбии, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Турции, Чили и Югославии от 12 февраля 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8397);

Письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоновой Кости, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Камбоджи, Камеруна, Кении, Кипра, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Кувейта, Ливана, Ливии, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Марокко, Непала, Нигера, Объединенной Республики Танзании, Руанды, Саудовской Аравии, Сенегала, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таиланда, Того, Туниса, Уганды, Филиппин, Цейлона, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии, Ямайки и Японии от 12 февраля 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8398 и Add.1/Rev.1 и Add.2).

Выражение благодарности уходящему с поста Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я уверен, что члены Совета позволят мне выразить от их имени нашу самую теплую благодарность послу Мигелю Солано Лопесу за все, что он сделал в феврале для того, чтобы вести весьма важную работу Совета Безопасности в нужном направлении. Благодаря его пронизательности, такту и настойчивости он смог добиться практических результатов, за которые мы благодарим его самым искренним образом. Проявленные им терпение и дух примирения стали

примером, которому я, в свою очередь, надеюсь последовать, выполняя свои обязанности Председателя в марте.

2. Слово предоставляется представителю Парагвая.

3. Г-н СОЛАНО ЛОПЕС (Парагвай) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, в нескольких кратких, но очень искренних словах я хотел бы поблагодарить вас за то, что вы любезно отметили мою работу в качестве Председателя Совета Безопасности в феврале. Позвольте мне также использовать эту возможность для того, чтобы поблагодарить всех членов Совета Безопасности за их искреннее и терпеливое сотрудничество, которое дало мне возможность выполнить высокие обязанности Председателя Совета. Эти обязанности поистине очень сложны, но в результате их выполнения я на личном опыте убедился в том, что каждого члена Совета характеризует дух сотрудничества. Я еще раз благодарю всех членов Совета Безопасности.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Юго-Западной Африке:

Письмо представителей Гайаны, Замбии, Индии, Индонезии, Колумбии, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Пакистана, Турции, Чили и Югославии от 12 февраля 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8397);

Письмо представителей Алжира, Афганистана, Берега Слоновой Кости, Верхней Вольты, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Камбоджи, Камеруна, Кении, Кипра, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Кувейта, Ливана, Ливии, Мавритании, Мадагаскара, Малайзии, Мали, Марокко, Непала, Нигера, Объединенной Респуб-

лики Танзании, Руанды, Саудовской Аравии, Сенегала, Сингапура, Сирии, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Таиланда, Того, Туниса, Уганды, Филиппин, Цейлона, Центральноафриканской Республики, Чада, Эфиопии, Ямайки и Японии от 12 февраля 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8398 и Add. 1/Rev.1 и Add.2)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с предыдущим решением Совета Безопасности, если не будет возражений, я приглашаю представителей Гайаны, Замбии, Индонезии, Колумбии, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Турции, Чили и Югославии занять отведенные для них места по бокам зала Совета, при условии что когда один из них пожелает выступать, он будет приглашен занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Брайтвайт (Гайана), г-н О. Эралп (Турция), г-н Х. Пиньера (Чили), г-н Д. Аджам (Индонезия), г-н Ж. Язич (Югославия), г-н А. Кларк (Нигерия), г-н М. Р. Абдель-Вахаб (Объединенная Арабская Республика), г-н Р. Б. Манда (Замбия) и г-н А. Эрран-Медина (Колумбия) занимают отведенные для них места.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас Совет переходит к рассмотрению пункта повестки дня. Первым оратором в моем списке является представитель Пакистана, которому я сейчас предоставляю слово.

6. Г-н ШАХИ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Тот факт, что вы будете руководить нашей работой сейчас, когда мы вновь рассматриваем вопрос о Юго-Западной Африке, является для нас весьма удовлетворительным. Ничто не может быть более уместным, чем то, что вы — выдающийся руководитель и государственный деятель Сенегала, который представляет прогрессивные силы Африки, — будете руководить нашими усилиями, направленными на решение сложной проблемы, поставленной перед Советом Безопасности в результате вызывающей деятельности правительства Южной Африки.

7. Я хотел бы также от имени моей делегации отдать должное вашему предшественнику на посту Председателя. В качестве Председателя Совета посол Солано Лопес выполнял свою задачу, проявляя терпение, умение, талант и большую мудрость. Он целенаправленно и неустанно старался помочь нам достичь положительных результатов в наших консультациях.

8. В своих заявлениях на заседаниях Совета Безопасности в прошлом месяце делегаты с теплотой отмечали деятельность представителя Пакистана в качестве Председателя Совета Безопасности в январе. Я хотел бы выразить всем им нашу глубокую благодарность.

9. Перед закрытием 1393-го заседания Совета Безопасности, 21 февраля, Председатель выразил надежду на то, что члены Совета проведут консультации, для того чтобы представить проекты резолюций по вопросу, который мы рассматриваем. Эти консультации были проведены среди членов Совета Безопасности, а также с делегациями других заинтересованных государств-членов. В результате этих консультаций семь государств Африки, Азии и Латинской Америки, являющиеся членами Совета Безопасности, — а именно Алжир, Бразилия, Индия, Пакистан, Парагвай, Сенегал и Эфиопия, — распространили проект резолюции, авторами которого они являются. Я имею честь от имени семи делегаций-авторов представить этот проект резолюции, который содержится в документе S/8429. Я надеюсь, что наши коллеги изучили этот текст; являясь достаточно ясным, он не требует никаких детальных объяснений. Поэтому я сделаю лишь несколько кратких вступительных замечаний.

10. Прежде всего я коснусь его преамбулы. В первом пункте делается ссылка на содержание пунктов 1 и 2 постановляющей части резолюции 245 (1968), единогласно принятой 25 января.

11. Второй пункт преамбулы аналогичен первому пункту преамбулы резолюции 245 (1968), за исключением замены слова «отмечая» выражением «принимая во внимание». Авторы считают, что новое выражение более уместно в данной ситуации.

12. Третий пункт преамбулы является не чем иным, как подтверждением права народа Юго-Западной Африки на свободу и независимость. В свете положений Устава, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи это право не вызывает сомнений.

13. В четвертом пункте преамбулы вновь отмечается обязательство государств — членов Организации Объединенных Наций принимать и выполнять решения Совета Безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

14. В пятом пункте преамбулы отражается озабоченность членов Совета Безопасности — в действительности всех государств — членов Организации Объединенных Наций — в связи с тем, что правительство Южной Африки не выполнило резолюцию 245 (1968) Совета Безопасности. Мне вряд ли нужно сейчас цитировать гораздо более сильные выражения, которые почти все члены Совета Безопасности использовали в текущих прениях, демонстрируя свою реакцию на поведение Южной Африки. По сравнению с тем, что говорили они, формулировка этого пункта является весьма сдержанной.

15. В шестом пункте преамбулы принимается во внимание меморандум Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Афри-

ке от 25 января 1968 года, в котором дается полная информация в отношении незаконного процесса над жителями Юго-Западной Африки, арестованными за якобы террористическую деятельность. Также принимается во внимание письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке на имя Председателя Совета Безопасности. В этом письме [S/8394] выражалось глубокое потрясение и негодование Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке как органа, которому Генеральная Ассамблея поручила управлять этой территорией до достижения независимости, когда он узнал о приговорах, вынесенных 9 января тридцати трем из тридцати четырех жителей Юго-Западной Африки, в нарушение резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи и резолюции 245 (1968) Совета Безопасности. В письме также отмечалась точка зрения Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке, в соответствии с которой Совет Безопасности, как высший орган Организации Объединенных Наций, должен рассмотреть вопрос о принятии соответствующих действий.

16. Предпоследний пункт преамбулы проекта резолюции является по существу подтверждением второго пункта преамбулы резолюции 245 (1968) Совета Безопасности. В этом пункте также отмечается, что продолжающиеся аресты, судебные процессы и последующее осуждение жителей Юго-Западной Африки является вопиющим нарушением Всеобщей декларации прав человека. В этой связи уместно будет цитировать текст согласованного мнения, к которому пришла Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека на своем 951-м заседании 9 февраля 1968 года:

«Комиссия по правам человека выражает глубокое возмущение вызывающим отношением Южно-Африканской Республики к международному сообществу, которая осудила жителей Юго-Западной Африки после незаконного суда над ними и на основании «закона о терроризме», отвергнутого всем международным сообществом как противоречащего принципам, содержащимся в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека» [S/8411].

17. В последнем пункте преамбулы по сравнению с последним пунктом преамбулы к резолюции 245 (1968) более конкретно отмечается особая ответственность Организации Объединенных Наций перед народом и территорией Юго-Западной Африки.

18. Сейчас я перейду к постановляющей части проекта резолюции семи государств.

19. Что касается пункта 1, то очевидно, что Совет Безопасности не выполнил бы своего долга, если бы не осудил правительство Южной Африки за преднамеренное игнорирование резолюции 245 (1968), а также авторитета Организации

Объединенных Наций, членом которой является Южная Африка.

20. В пункте 2 содержится совершенно ясное требование немедленного освобождения и репатриации жителей Юго-Западной Африки. Принимаемая во внимание вызов, который Южная Африка постоянно бросает Совету Безопасности, семь авторов твердо убеждены в том, что сейчас не время смягчать формулировки.

21. Формулировка пункта 3 сильнее, чем формулировка пункта 3 постановляющей части резолюции 245 (1968) Совета Безопасности. В этой резолюции содержалось обращение ко всем государствам с призывом «использовать свое влияние, с тем чтобы добиться выполнения правительства Южной Африки» положений этой резолюции. Многие государства-члены представили Генеральному секретарю ответы, в которых они информируют его о действиях, принятых их правительствами в ответ на этот призыв. Сейчас, когда Южная Африка отвергла все их призывы и когда она бросила вызов самому авторитету Совета Безопасности, семь авторов настоящего проекта резолюции считают, что Совет Безопасности должен как минимум использовать все возможности по убеждению и даже давлению, которыми располагают все государства — члены Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить выполнение правительством Южной Африки положений настоящего проекта резолюции.

22. Что касается пункта 4 постановляющей части, семь авторов убеждены в том, что перед лицом постоянной самонадеянности и упорства Южной Африки Совет Безопасности обязан дать ясно понять Южной Африке, что он готов предпринять эффективные действия, если она игнорирует настоящий проект резолюции. При этом Южная Африка нарушила бы статью 25 Устава Организации Объединенных Наций. В таком случае перед Советом Безопасности встала бы необходимость использовать те положения Устава, которые, по его мнению, эффективно разрешили бы ситуацию, созданную таким вызовом. В свете того, что было сказано и сделано в отношении толкования статьи 25 во время подписания Устава Организации Объединенных Наций на конференции в Сан-Франциско в 1945 году, ясно, что Совет Безопасности имеет право делать рекомендации, а также принимать решения в соответствии с главой VI Устава. Вопрос о том, делает ли Совет Безопасности просто рекомендацию, действуя в соответствии с главой VI Устава, или принимает решение, по нашему мнению, является для Совета Безопасности вопросом скорее политическим, чем правовым. Принимая во внимание все обстоятельства существующего положения, принимая во внимание вызов, который Южная Африка бросает Организации Объединенных Наций более двадцати лет, и, наконец, принимая во внимание тот факт, что Южная Африка игнорирует резолюцию 245 (1968) Совета Безопасности, семь авторов счи-

тают, что сейчас Совету Безопасности пора принять резолюцию, которая в сущности будет решением, соответствующим главе VI Устава, а не просто сделать еще одну рекомендацию Южной Африке.

23. Целью пункта 4 постановляющей части проекта резолюции семи государств не является стремление заранее обязать Совет Безопасности следовать определенному курсу действий. Конечно, Совет должен будет сам решить, если Южная Африка еще раз бросит вызов Совету, какой именно курс действий он выберет в соответствии с Уставом. Но семь авторов твердо убеждены в том, что в таком случае Совет Безопасности должен рассмотреть применение соответствующих мер, предусмотренных главой VII и другими статьями Устава Организации Объединенных Наций, которые относятся к таким ситуациям, когда государство-член постоянно нарушает принципы Устава. Семь авторов считают, что Совет Безопасности не может более позволять Южной Африке считать, что в случае ее отказа выполнить настоящий проект резолюции Совет Безопасности впадет в пассивность и бездействие. Положения пункта 4 постановляющей части, по мнению авторов, являются минимумом, необходимым для того, чтобы предостеречь Южную Африку от впечатления, которое для нее может быть утешительным, но которое будет подрывать справедливость и представлять угрозу миру. Мы считаем, что это предостережение и необходимо, и своевременно, потому что, как сообщают, Южная Африка собирается начать новый незаконный процесс еще над семью жителями Юго-Западной Африки в соответствии с позорным законом о терроризме¹.

24. В пункте 5 постановляющей части содержится просьба к Генеральному секретарю внимательно следить за осуществлением настоящей резолюции и представить доклад Совету Безопасности в определенный срок, который будет установлен со дня принятия резолюции. В качестве срока мы намереваемся предложить две недели, в течение которых, мы надеемся, Генеральный секретарь представит доклад о том, что предприняли государства-члены, для того чтобы добиться выполнения правительством Южной Африки соответствующих решений, и о реакции Южной Африки.

25. Последний пункт постановляющей части проекта резолюции семи государств совпадает с соответствующим пунктом резолюции 245 (1968) Совета Безопасности.

26. Текст проекта резолюции семи государств, который я только что представил, был выработан после активных консультаций, в ходе которых семь авторов и другие заинтересованные делегации, особенно страны Африки, имеющие различные точки зрения, чтобы достичь взаим-

ного согласия, пошли на взаимные уступки. В силу такого характера этот текст предусматривает для Совета Безопасности курс действий, который авторы считают минимальным в свете невыполнения Южной Африкой резолюции 245 (1968) Совета Безопасности, а также в свете бесконечных нарушений со стороны Южной Африки принципов Устава Организации Объединенных Наций в течение более чем двадцати лет.

27. Все семь авторов проекта резолюции признают, что некоторыми представителями в ходе настоящих прений были выдвинуты конструктивные предложения. Было предложено просить Генерального секретаря направить в Южную Африку специального представителя, чтобы обеспечить освобождение и репатриацию жителей Юго-Западной Африки. Проект резолюции семи государств никоим образом не пренебрегает таким действиям со стороны Генерального секретаря. Если Генеральный секретарь по своей инициативе пошлет специального представителя в Южную Африку, для того чтобы добиться выполнения требования Совета Безопасности об освобождении и репатриации жителей Юго-Западной Африки, это будет соответствовать пункту 5 постановляющей части проекта резолюции семи государств.

28. Что касается другого предложения о том, чтобы были предприняты дополнительные усилия для обеспечения гуманного обращения с жителями Юго-Западной Африки, задержанными Южной Африкой, и о том, чтобы Международный комитет Красного Креста получил возможность доступа к каждому из жителей Юго-Западной Африки, задержанному согласно закону о терроризме от 1967 года, семь авторов считают, что этот вопрос входит в сферу компетенции вышеуказанной гуманной организации. В данном случае мы сталкиваемся с долгом самого Совета Безопасности перед лицом невыполнения Южной Африкой резолюции 245 (1968). Поэтому проект резолюции семи государств ограничивается выполнением этого долга.

29. Прежде чем я закончу, я хотел бы от имени семи авторов выразить благодарность представителям Соединенного Королевства и Соединенных Штатов за их искреннее стремление к тому, чтобы Совет Безопасности по-прежнему единодушно действовал в решении этого вопроса. Семь представителей имели интенсивные консультации с лордом Карадоном и с послом Голдбергом, которые высказали нам свои замечания от их собственного имени, а также выразили мнение представителей Франции, Канады и Дании.

30. Мы надеемся, что смогли передать как можно более ясно цель и значение проекта резолюции семи государств. Однако разногласия между двумя сторонами, которые в основном, кажется, относятся к формулировке проекта резолюции, еще не устранены. Семь авторов, решая не откладывать далее представление их проек-

¹ Закон № 83 от 1967 года о терроризме и о внесении поправки в закон об уголовном судопроизводстве.

та резолюции, глубоко сознают дух искренности и сотрудничества, привнесенный в консультации послом Голдбергом и лордом Карадонем. Мы знаем, что как они, так и другие члены Совета Безопасности, чьи взгляды они представляют, не менее, чем семь авторов, озабочены тем, чтобы Совет Безопасности эффективно и оперативно разрешил сложную задачу, стоящую перед ним, и чтобы упомянутые жители Юго-Западной Африки были безотлагательно освобождены и репатрированы.

31. То, что семь авторов решили представить свой проект резолюции, никоим образом не означает — я повторяю, не означает — и не предполагает того, что они отказываются от дальнейших консультаций с другими членами Совета Безопасности. Наша позиция совершенно противоположна. Мы готовы в любое время в духе искренности и сотрудничества проводить конструктивные консультации с членами Совета, чтобы можно было выработать проект резолюции, удовлетворяющий требованиям ситуации.

32. Следует сознаться, что при выработке текста проекта резолюции, который я только что представил, государства — члены Совета Безопасности из числа стран Африки и Азии хотели бы предложить текст, который, по их мнению, более соответствовал бы серьезности и сложности положения, перед которым в настоящее время стоит Совет Безопасности. Мы предпочли бы рассмотреть коренные вопросы проблемы. Однако, принимая во внимание взгляды других наших коллег, проект резолюции семи государств был составлен в таких выражениях, которые, как мы полагаем, не обязывают заранее любого члена Совета Безопасности предпринимать действия согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

33. Мы также сознаем тот факт, что для того, чтобы заставить правительство Южной Африки уважать решения Организации Объединенных Наций, роль постоянных членов — и в этой связи тех постоянных членов, которые могут оказать на Южную Африку серьезное и даже решающее влияние, — должна быть решающей ролью. Мы искренне надеемся, что они в возможно большей степени используют свое влияние и что они сделают это как индивидуально, так и коллективно для того, чтобы добиться быстрого освобождения и репатриации жителей Юго-Западной Африки и улучшить это тревожное положение.

34. Г-н БУАТТУРА (Алжир) (*говорит по-французски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы вместе с представителями Парагвая и Пакистана поздравить вас с вступлением на пост Председателя этого Совета. Наши поздравления особенно искренни, поскольку они обращены к человеку, чьи достоинства как государственного деятеля, дипломата и ученого высоко ценятся не только членами алжирской делега-

ции, но и поистине на всей территории Алжира и на всем африканском континенте. Кроме того, Сенегал и Алжир являются почти соседями, и в течение многих лет они создавали между собой связи, выходящие за рамки обычных отношений, необходимых в официальном порядке, и эти связи являются частью общих уз африканского единства и солидарности, которые мы так высоко ценим.

35. Я также должен отдать вам должное за предпринятые в течение этих нескольких дней усилия и за стремление, которое вы продемонстрировали, особенно в конце недели, добиться положительного результата и помочь Совету в поисках справедливого решения проблемы, стоящей перед нами.

36. После блестящей речи, в которой мой уважаемый друг и коллега посол Шахи представил проект резолюции стран Азии, Африки и Латинской Америки, мне мало что остается сказать. Однако я считаю очень важным, чтобы члены Совета Безопасности полностью сознавали позицию трех африканских государств в отношении проекта, авторами которого они являются. Хотя, как уже указал посол Шахи, мы считаем, что этот проект резолюции лишь частично отражает озабоченность наших правительств и всех африканских государств, после долгого и плодотворного обсуждения, которым с таким тактом и умением руководил посол Парагвая Соламо Лопес, мы согласились присоединиться к его авторам.

37. В данный момент я хотел бы дать заслуженно высокую оценку объективности и интеллектуальной честности, которую проявил посол Соламо Лопес в течение всего в высшей степени трудного срока его полномочий.

38. Нам действительно трудно не реагировать более решительно, наблюдая вызов Претории. Нам бы хотелось, чтобы Совет Безопасности обеспечил выполнение своего решения от 25 января, прибегнув к средствам, которые Устав предоставляет в его распоряжение. Однако несколько членов Совета Безопасности, которые в других аспектах иногда поддерживали тесные связи с Преторией и которые выступили с серьезным осуждением Южной Африки из-за непризнания ею резолюции 245 (1968) Совета Безопасности, не пожелали, чтобы это нарушение было соответственно наказано. Мы осуждаем такое малодушное поведение, которое Претория безусловно использует и истолкует должным образом. Мы осуждаем это отношение еще более в связи с тем, что те же самые делегации заявляли, что мы стоим перед проблемой гуманного характера, несмотря на то что африканские государства все же убеждены в том, что гуманный аспект — это лишь часть проблемы Юго-Западной Африки, которая, по существу является проблемой политической.

39. С вашего позволения, г-н Председатель, я хотел бы подчеркнуть то значение, которое мы

придаем некоторым положениям проекта резолюции, рассматриваемого сейчас Советом. Обязательства, которые взял на себя Совет 25 января 1968 года, позволяющие нам сегодня рассмотреть конкретные меры для обеспечения выполнения решений Совета и, если Южная Африка будет по-прежнему игнорировать резолюцию 245 (1968), принять, как мы надеемся, проект резолюции, который сейчас обсуждается. Принятие таких мер предусматривается Уставом, и, согласно соответствующим положениям, они могут быть превентивными, временными или принудительными.

40. Я хотел бы добавить, что африканские делегации в Совете присоединились к делегациям стран Азии и Латинской Америки в выработке этого проекта (который, как я уже сказал, далеко не соответствует всем их стремлениям) для того, чтобы поддержать единство третьего мира, — единство, которое уже проявилось в этом вопросе в таких органах, как Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке. Мы надеемся, что это единство распространится и на членов Совета Безопасности, особенно тех, которые имеют тесные связи с Преторией. Ибо без подобного единодушия будет все труднее проводить в жизнь наши решения. Необходимы энергичные действия, если мы хотим избежать дальнейших неудач, которые могут иметь серьезные последствия для авторитета Организации Объединенных Наций и оказать непосредственное влияние на существующее положение в Юго-Западной Африке и в Южной Африке в целом.

41. Если мы рассмотрим настоящий проект резолюции, увидим, что он находится где-то между стремлением достичь единодушия и необходимостью принятия дополнительного шага в направлении решения проблемы. Это значит, во-первых, что мы должны укрепить доверие к решениям, которые Организация Объединенных Наций считает нужным принимать, и, во-вторых, что мы должны быть готовы предусмотреть любой возможный курс развития этой ситуации.

42. Проект резолюции, который мы рассматриваем, удовлетворяет обоим этим требованиям, и этот факт подчеркивается в самой формулировке пункта 3. Слова «призывает государства — члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Советом Безопасности» явно распространяются на государства, поддерживающие торговые и другие отношения с Южной Африкой, на государства, имеющие, если можно так сказать, привилегированные отношения с этой страной, на великие державы или, по крайней мере, на те из них, которые все еще имеют отношения с Южной Африкой, и особенно на те государства, которые все еще поддерживают дипломатические отношения с этой страной. У этих государств есть как возможность, так и способность оказать влияние или даже, как сказал посол Шахи, давление на Южную Африку, будь оно моральным, политическим или материальным.

43. В пункте 3 не содержится ничего, что могло бы встревожить те государства, которые убеждены в правоте дела Организации Объединенных Наций в Юго-Западной Африке, и мы считаем, что, если они согласятся на выполнение этого пункта, это не будет противоречить их интересам.

44. Что касается пункта 4, то вряд ли необходимо отмечать, что ссылка на статью 25 Устава не обязательно предполагает автоматическую ссылку на определенную главу Устава или что остальная часть этого пункта направлена на то, чтобы предусмотреть любые действия, которые могут считаться полезными без какого-то исключения, в соответствии с существующим положением.

45. Таким образом видно, что для того, чтобы достичь согласованного результата, Совету придется приложить двойные усилия. Авторы проекта резолюции, несмотря на их стремление пойти гораздо дальше, были вынуждены согласиться на некоторые ограничения, были вынуждены сдержаться, притормозить свое стремление к действию. Однако другие государства и являющиеся партнерами Южной Африки в той или иной сфере, должны воспользоваться, таким образом, предоставляющейся им возможностью полностью использовать их моральный и политический авторитет для поддержки третьего мира и, на более широкой основе, для поддержки Совета Безопасности. Колебания с их стороны были бы необоснованными, бесполезными и даже отрицательными. Они были бы необоснованными, если учесть то, что было сказано о пунктах 3 и 4, о которых только что говорилось; эти колебания были бы бесполезными в том, что касается этих государств; и в отношении согласованных действий, которые должны быть предприняты совместно с другими членами Совета Безопасности, эти колебания были бы отрицательными.

46. По нашему мнению, у нас нет другого выбора, кроме укрепления эффективности действий и авторитета Совета. Поддержка такой резолюции со стороны великих держав, по крайней мере, позволит нам надеяться на то, что Организация Объединенных Наций займется этой проблемой со смелостью, которая никогда не должна ослабевать. Отказ предоставить такую поддержку подтверждает мнение о том, что Запад предпочитает изолироваться, предпочитает отказаться от сотрудничества с третьим миром и избежать какого бы то ни было конфликта с Южной Африкой. Наоборот, единогласное принятие такой реалистической резолюции подготовит ситуацию, которая позволит предпринять впоследствии необходимые действия, какими бы они ни были. По нашему мнению, другого выбора нет.

47. Принятие менее действенной резолюции было бы признанием бессилия и поддержало бы мнение о том, что Совет перешел к отрицательному подходу. Обеспечение более энергичных действий безусловно больше соответствовало бы

положению, но в существующих условиях это могло бы дать повод для нарушения единогласия, к которому призывают во всех возможных случаях.

48. Принимая проект резолюции, содержащийся в документе S/8429, мы возьмем на себя обязательство исследовать положение в его будущем развитии и принять решение о том, какие действия могут быть предприняты.

49. Мы считаем важным подтвердить, что единогласное голосование за настоящий проект резолюции заставит Южную Африку принять меры, направленные на то, чтобы избежать конфликта, если такая возможность существует.

50. Посол Пакистана подчеркнул искренность и добрую волю авторов. Достаточно сказать, что делегации стран Африки, Азии и Латинской Америки попросили Совет Безопасности рассмотреть этот вопрос почти три недели назад. Тот факт, что авторы проекта резолюции, несмотря на их стремление действовать немедленно, ждали так долго и соглашались на многочисленные отсрочки, подтверждает их стремление добиться согласованного решения. Мы можем добиться такого согласованного подхода. Со своей стороны, мы считаем, что исчерпывающее обсуждение данной резолюции окажется и полезным и необходимым. Это безусловно поможет Совету, Организации Объединенных Наций и общественному мнению в целом составить более ясную картину истинной сущности и значения духа и буквы резолюции. Это также даст возможность свободно выразить волю сторон, подтвержденную одними и объявленную другими, и продемонстрировать конструктивный дух, который не исчезнет вследствие опасного бездействия или пагубного раскола.

51. В заключение я хотел бы со всей ясностью, требующейся в этой ситуации, поддержать слова моего коллеги посла Шахи о том, что авторы проекта резолюции, содержащегося в документе S/8429, хотя и подтвердили их стремление к всестороннему сотрудничеству, что они и делали в течение последних нескольких недель, и начать официальные или неофициальные переговоры, для того чтобы добиться согласованного решения, будет оно единогласным или нет. Исходя из этого, любое конструктивное или лучшее практическое предложение или инициатива будут приняты во внимание и будут изучены тщательно и открыто.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я благодарю представителя Алжира за теплые слова, с которыми он обратился ко мне и в которых, я уверен, он преувеличил мои качества.

53. Г-н ДЕ КАРВАЛЬО СИЛОС (Бразилия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить вам от имени моей делегации наше удовлетворение в связи с тем, что вы являетесь Председателем Совета Безопасности. Я уверен, что ваша компетентность и мудрость принесет пользу в будущем ме-

сяце. Позвольте мне также поблагодарить посла Парагвая Солано Лопеса за весьма эффективное выполнение им своих обязанностей в качестве Председателя этого Совета в течение прошедшего месяца.

54. Моя делегация с большим удовлетворением поддерживает в высшей степени талантливые выступления представителей Пакистана и Алжира, которые представили проект резолюции, содержащийся в документе S/8429, по вопросу о жителях Южной Африки, незаконно подвергнутых суду и осужденных в Претории, авторами которого являются Алжир, Бразилия, Индия, Пакистан, Парагвай, Сенегал и Эфиопия.

55. Мнения моей делегации по этому вопросу уже были высказаны в выступлении, которое я сделал в Совете 19 февраля [1392-е заседание]. С тех пор бразильское правительство информировало Генерального секретаря о том, что оно по соответствующим дипломатическим каналам обратилось к правительству Южной Африки с призывом выполнить резолюцию 245 (1968) Совета Безопасности.

56. С вашего позволения, г-н Председатель, от имени моей делегации и делегации Парагвая я хотел бы сделать несколько замечаний по проекту резолюции, который мы рассматриваем. Моя делегация считает, что этот проект справедливо отражает постоянное обязательство Организации Объединенных Наций выступать в защиту прав человека, законности и расового равенства во всем мире. Мы считаем, что он является дальнейшим шагом для обеспечения освобождения заключенных. Мы считаем, что он соответствует воле подавляющего большинства государств — членов этой Организации. Одобрение этого проекта Советом Безопасности даст каждому из нас, сидящих за этим столом, чувство здравого удовлетворения тем, что обязанности, возложенные на нас Уставом, были выполнены должным образом. В ответ на вызов Южной Африки мы действовали бы в духе ответственности и той сдержанности, которая должна руководить нами всеми в этом Совете.

57. Я хотел бы от имени моего правительства подчеркнуть следующее. По нашему мнению, проект резолюции, который мы рассматриваем, не обязывает Совет предпринимать какие-то определенные действия и никоим образом не предвещает сущности любых будущих рекомендаций или решений со стороны этого органа. Было бы неразумно определять в данный момент те шаги, которые будут зависеть от будущих событий. В этом проекте есть лишь одно обязательство: немедленно провести заседание в случае нового вызова со стороны Южной Африки. Тогда, и только тогда, когда мы будем стоять перед новыми событиями, Совет Безопасности сможет выбрать определенный курс.

58. В моем предыдущем заявлении по этому вопросу я подчеркивал необходимость того, чтобы Совет достиг решения, одобренного значитель-

ным большинством. Сейчас я хотел бы повторить от имени делегаций Парагвая и Бразилии, что, для того чтобы добиться этой цели, мы готовы в любое время начать переговоры со всеми делегациями, сидящими за этим столом.

59. Перехожу к моему последнему замечанию. Моя делегация искренне надеется, что правительство Южной Африки предпочтет принять во внимание стремление международного сообщества и последует конструктивному курсу сдержанности и разрядки напряженности и пересмотрит свое решение не выполнять резолюцию Совета Безопасности 245 (1968).

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я вновь предоставляю слово представителю Пакистана.

61. Г-н ШАХИ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я прошу прощения у вас и у членов Совета Безопасности за то, что вторично попросил слова, но я считаю необходимым сделать это, для того чтобы исправить непреднамеренное упущение в моем заявлении, которое относится к роли представителей Советского Союза и Венгрии.

62. Семь авторов с признательностью отмечают конструктивное сотрудничество со стороны г-на Морозова и г-на Чатордаи, а также значительный вклад, внесенный ими в выработку проекта резолюции, который, как мы надеемся, получит, возможно, более широкую поддержку и который в то же время совершенно ясно дает понять правительству Южной Африки, что Совет Безопасности не остановится перед принятием решительных мер, если это правительство откажется выполнить его решение.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим оратором является представитель Нигерии. В соответствии с предыдущим решением Совета я приглашаю его занять место за столом Совета, для того чтобы сделать заявление.

64. Г-н КЛАРК (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю вас за предоставленную мне честь выступить перед Советом Безопасности.

65. Когда 25 января 1968 года я имел честь выступать перед Советом Безопасности [1387-е заседание] от имени правительства и Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке, я старался доказать незаконность, неразумность и безнравственность организованных южноафриканскими властями процессов над 35 жителями Юго-Западной Африки. Я старался подчеркнуть тот факт, что в силу резолюции Генеральной Ассамблеи 2145 (XXI) 35 жителей Юго-Западной Африки в настоящее время находятся под непосредственной опекой Организации Объединенных Наций, что они были насильственно выселены из их домов и из их страны, что противоречит как международному праву, так и справедливости, что они находились в за-

ключении и подвергались незаконному иностранному суду в Претории и что процессы и сопровождающие их зверства являются вызовом нравственному сознанию всех нас.

66. Когда в тот день Совет Безопасности принял резолюцию 245 (1968) и подтвердил мудрость и разумность резолюции 2324 (XXII) Генеральной Ассамблеи, мое правительство высказало глубокое удовлетворение этим результатом. Мое правительство было удовлетворено, потому что Совет Безопасности как высший орган Организации Объединенных Наций недвусмысленно выступил в поддержку законности, справедливости и гуманности. Мое правительство было удовлетворено, потому что оно верило в эффективность резолюций Совета Безопасности. Поэтому, памятуя о статье 25 Устава, в которой государства — члены Организации Объединенных Наций выразили согласие признавать и выполнять решения Совета Безопасности, мое правительство надеялось на то, что южноафриканские власти во исполнение резолюции Совета Безопасности прекратят дальнейшее судебное и другое преследование жителей Юго-Западной Африки.

67. Сегодня, когда я вновь выступаю перед Советом, картина изменилась. Правительство Южной Африки, демонстрируя вопиющее неуважение к мировому общественному мнению и полное игнорирование резолюций Совета Безопасности, не только продолжало незаконным образом держать в заключении и судить жителей Юго-Западной Африки, но и сразу после принятия резолюции Совета Безопасности, бросая злостный вызов авторитету Совета, вынесло суровые приговоры жителям Юго-Западной Африки, как будто стараясь что-то доказать. По мнению моей делегации, Южная Африка показала свое истинное лицо. Проблемы, лежащие в основе ее действий, легко определить, хотя их решение и трудно.

68. Во-первых, на карту поставлены престиж и эффективность Совета Безопасности. Перед лицом открытого вызова его собственной резолюции Совет Безопасности должен предпринять такие действия, которые бы восстановили его права, иначе его компетенция и положение, определенные нашим Уставом, будут поставлены под сомнение и его эффективность будет серьезно ослаблена. Действия Южной Африки, предпринятые так скоро после принятия резолюции Совета Безопасности, могут рассматриваться лишь как акт прямой конфронтации и открытого вызова авторитету Совета Безопасности.

69. Во-вторых, действия Южной Африки не могут не заставить каждое государство — член Совета Безопасности рассмотреть его роль в Организации. Мы не можем не спросить, насколько мы на нас наше членство соответствующие обязательства. Может быть, существуют различные категории государств-членов, из которых одни должны всерьез принимать свои обязательства по Уставу, в то время как другие мо-

гут пренебрегать Уставом и проявлять неуважение к его положениям?

70. В-третьих, законное беспокойство, которое мировое сообщество в целом испытывает к жителям Юго-Западной Африки, не должно ограничиваться благочестивыми надеждами и резолюциями. Мы не должны ограничиваться простым осуждением наказаний, наложенных на жителей Юго-Западной Африки властями Южной Африки. Наше участие должно выйти за рамки простых выражений возмущения тем тяжелым положением, в котором они сейчас оказались.

71. Опираясь, я надеюсь, что не напрасно, на обязательства Организации Объединенных Наций перед его страной и народом, один из жителей Юго-Западной Африки, как было сообщено, сказал судье, который вынес ему приговор:

«Мы находимся в чужой стране, нам выносятся приговоры согласно законам, выработанным теми, кого мы всегда считали иностранцами. Нас судит судья, который не является нашим соотечественником и который не разделяет наше прошлое. Мы глубоко убеждены в том, что нас не должны судить здесь, в Претории. Мы — намибийцы».

72. В настоящее время прежде всего важны не приговоры, в силу которых жители Юго-Западной Африки были осуждены на тюремное заключение, и даже не бесчеловечное отношение, которому они подвергаются в тюрьмах. Эти проблемы по существу своему являются проблемами гуманного характера, но они не являются решающими. В настоящее время важно то, что Организация Объединенных Наций начала проводить действия, которые она должна бесстрашно довести до конца. Престиж и даже будущее нашей Организации тесно связаны с тем, как она выполнит свой долг по отношению к территории и народу Юго-Западной Африки. Именно это важно прежде всего.

73. С начала проведения наших обсуждений Южная Африка превзошла самое себя в полном игнорировании Совета Безопасности и того, что здесь обсуждается. Она привлекла к суду еще восемь жителей Юго-Западной Африки в соответствии с так называемыми южноафриканским законом о терроризме от 1967 года и законом о подавлении коммунизма от 1950 года. Мы также узнали из сообщений печати, что около двадцати человек, а также еще одна группа в количестве двухсот жителей Юго-Западной Африки в настоящее время находятся в заключении и вскоре предстанут перед судом по таким же сфабрикованным обвинениям. Таким образом, если мы займемся лишь судьбой тридцати пяти жителей Юго-Западной Африки, тогда мы должны быть готовы постоянно созывать Совет Безопасности и следовать такой же процедуре в отношении восьми, двадцати или двухсот жителей Юго-Западной Африки, которые скоро предстанут перед судом. Это было бы просто несерьезно. Вот почему моя делегация считает,

что, если Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности не поддержат резолюцию 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи и резолюцию 245 (1968) Совета Безопасности, наша озабоченность судьбой тридцати пяти жителей Юго-Западной Африки станет просто переливанием из пустого в порожнее.

74. Если Совет будет заниматься попытками, направленными на то, чтобы выиграть время, принять еще одну резолюцию и избежать действий в соответствии с пунктом 5 статьи 2 нашего Устава, тогда положительная работа, которую начал Совет Безопасности резолюцией 245 (1968), будет сведена к нулю. Никакие намерения предпринять действия в будущем не будут убедительными, если проблема не будет рассматриваться в правильной перспективе, а именно как проблема вызова авторитету Совета Безопасности. Те страны, которые, как моя страна, надеются на то, что Организация Объединенных Наций создаст условия, в которых могут быть сохранены справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из Устава, будут разочарованы.

75. Нас волнует не то, до какой степени суровым будет наказание для Южной Африки. Вопрос заключается не в том, будет ли такое наказание осуществляться согласно статье 5 или согласно статье 6, или согласно главе VII. Те, кто озабочен этой проблемой, имеют право и возможность потребовать, чтобы Южная Африка выполнила резолюцию 245 (1968) и настоящей проект резолюции, и тем самым избежать необходимости любых действий согласно этим статьям и этой главе. Но мы безусловно должны потребовать, чтобы Совет Безопасности сохранил желание и способность действовать.

76. Проект резолюции, который вы рассматриваете, пользуется полной поддержкой моего правительства, поскольку он напоминает Южной Африке о ее обязательствах согласно Уставу. Если эти обязательства не будут выполнены, Совет Безопасности должен, проявляя смелость и гуманность, выполнить свой долг.

77. Г-н ГОЛДБЕРГ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Прежде всего я хотел бы присоединиться к тому, что послы Шахи, Буаттура и де Карвальо Силос так хорошо сказали о вас, г-н Председатель, и о вашем блестящем предшественнике, после Солано Лопеса. Я благодарю посла Солано Лопеса за его талантливое руководство нашей работой и выражаю убеждение, — основанное на том, как вы, г-н Председатель, уже выполняете ваши функции, — в том, что вы будете действовать, проявляя такую же объективность и способности.

78. Я очень внимательно слушал выступление посла Шахи, когда он представлял проект резолюции от имени его авторов. Я считаю, что это было одно из самых выдающихся выступлений от имени авторов, которые я слышал с тех пор, как занял место в этом Совете, что произошло

почти три года назад. Это не только из-за ясности представления точки зрения авторов, но также, что, возможно, более важно, из-за его духа — духа озабоченности, решимости и ответственности и в то же время духа примирения. Я искренне поздравляю посла Шахи с его выступлением. Я уверен, что если мы все будем действовать, руководствуясь таким духом, он сможет дать нам ключ к общим действиям на этой стадии рассмотрения серьезной проблемы, стоящей перед нами. Я также хочу поблагодарить послов Буаттуру и де Карвальо Силоса за их ценные вклады в наше обсуждение, а также дать высокую оценку талантливому выступлению представителя Нигерии.

79. Ничто из того, что наш Совет делает или способен сделать, не должно никоим образом поощрять или успокаивать Южную Африку в незаконном применении так называемого закона о терроризме в Юго-Западной Африке. Лучшим способом, который лишает Южную Африку возможности получить удовлетворение от того, что наш Совет делает или неспособен делать, является сохранение единодушия, которое было присуще нашим действиям до сих пор. Это единодушие необходимо для эффективного достижения нашей общей цели, заключающейся в немедленном освобождении и репатриации жителей Юго-Западной Африки, которым уже был вынесен приговор, и в предотвращении дальнейшего незаконного преследования, что уже намеревается сделать Южная Африка.

80. Как правильно и точно заявил посол Шахи, некоторые делегации, не являющиеся авторами проекта резолюции [S/8429], представили свои собственные конкретные предложения в отношении действий Совета. Эти предложения никоим образом не направлены на ослабление осуждения Советом действий Южной Африки или стремления Совета предпринять соответствующие действия в отношении этого вопроса; по нашему мнению, они скорее являются отражением права, предоставленного Уставом, и реалистичной оценкой лучших способов действия, направленных на достижение практического результата, к которому мы все стремимся.

81. Я уверен, что я говорю от имени всех пяти делегаций, которые представили определенные предложения в ходе имевших место неофициальных обсуждений, если я скажу, что мы приветствуем дух примирения, проявленный авторами настоящего проекта резолюции, и что мы полностью его разделяем. Мы также готовы провести консультации по всем предложениям, представленным ими и нами, в духе гибкости и с искренним стремлением добиться единогласия.

82. Г-н Председатель, в Совете существует традиция, заключающаяся в том, что консультации проводятся под руководством Председателя. Мы уважаем это положение и уверяем вас в том, что мы будем оказывать вам постоянное сотрудничество в проведении таких дальнейших

консультаций, которые вы, возможно, сочтете нужными для достижения соглашения в свете нескольких заявлений, сделанных здесь сегодня.

83. Г-н МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза уже имела возможность подробно изложить принципиальную позицию Советского Союза по вопросу, который находится на рассмотрении Совета Безопасности по инициативе большой группы государств Африки, Азии и Латинской Америки. Мы хотели бы полностью в настоящий момент подтвердить эту позицию и заявить, что и впредь неизменно будем продолжать борьбу против человеконенавистнической политики, проводимой расистским режимом Южно-Африканской Республики.

84. Режим Претории, как здесь уже было красноречиво показано в выступлениях моих уважаемых коллег, незаконно арестовал патриотов Юго-Западной Африки, отстаивающих свободу, достоинство и независимость своей родины. Эти аресты произведены на территории, которая не только не находится под юрисдикцией режима Претории, но и, что еще более важно, представляет собой попытку со стороны этого режима подвергнуть репрессиям лиц за действия, совершенные в стране, на которую не распространяется юрисдикция режима Южной Африки. Таким образом, с юридической точки зрения происходит двойное нарушение: и люди схвачены на территории, которая не находится под юрисдикцией властей Претории, и обвиняют их в действиях, совершенных на территории той страны, которая не находится под юрисдикцией этого режима. Таким образом, здесь речь идет не о том, правильны или неправильны обвинения, которые предъявлены 33 патриотам Юго-Западной Африки, тяжкие или легкие наказания, которым они подвергнуты. Речь идет о том, что вообще вся акция представляет собой совершенно беспрецедентное нарушение международной законности и основных норм международного права и принципов Устава. Именно с этой точки зрения надо подходить к решению этого вопроса, как это совершенно правильно делают представители стран Азии и Африки.

85. Со стороны режима Претории это — проявление международного гангстеризма. Этому должен быть положен конец усилиями Организации Объединенных Наций.

86. Вряд ли есть необходимость вновь подробно разъяснять, что система апартеида, насаждаемая режимом Претории на территории Юго-Западной Африки, которую южноафриканские расисты пытаются вновь превратить в свою колонию, стала теперь синонимом фашизма, мракобесия, позорнейшим явлением, которое справедливо вызывает отвращение всего прогрессивного человечества. Долг Организации Объединенных Наций, в том числе Совета, заключается в том, чтобы защитить элементарные права людей, подвергающихся такому произволу, и исключить

возможность для фашистско-расистской нечисти творить подобного рода произвол и беззаконие.

87. Делегация Советского Союза готова поддержать проект резолюции, внесенный семью афроазиатскими и латиноамериканскими странами [там же]. Мы твердо поддерживаем требования государств Африки и Азии немедленно и без всяких проволочек положить конец произволу и преследованиям жителей Юго-Западной Африки, добывающихся, в соответствии с Уставом и многими решениями, принятыми Организацией Объединенных Наций, уважения своих законных прав на национальную независимость.

88. Мы отдаем должное усилиям стран Африки и Азии, направленным на освобождение патриотов Юго-Западной Африки. Мы считаем, что требования Совета Безопасности, подтверждающие ясные и недвусмысленные предложения о немедленном освобождении и репатриации осужденных жителей Юго-Западной Африки, явились бы полезной акцией в защиту жертв репрессий со стороны распоясавшихся расистов.

89. Однако мы не можем обойти молчанием то, что проект резолюции, который представлен на наше рассмотрение, имеет определенные недостатки. Мы хотели бы отметить, что, например, призыв, содержащийся в пункте 3 постановляющей части резолюции, по справедливости должен быть обращен к тем, кто до сих пор поощряет расистов. Мы уже отмечали и хотим напомнить в настоящий момент, что многие западные державы, и прежде всего Соединенные Штаты Америки, Англия, Федеративная Республика Германии, продолжают, вопреки неоднократным призывам Генеральной Ассамблеи, поддерживать тесные экономические, торговые, политические отношения с южноафриканским режимом, продолжают оказывать южноафриканским расистам разнообразную помощь и поддержку. Мы не устанем повторять что именно эта помощь и поддержка крупнейших держав Запада и позволяют расистскому режиму Претории игнорировать решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Юго-Западной Африки, и в частности требование об освобождении незаконно арестованных и содержащихся в застенках Претории патриотов и борцов за освобождение Юго-Западной Африки.

90. Вот почему мы считаем, что Совету Безопасности в своем решении следовало бы категорически потребовать от указанных западных держав, главных экономических партнеров и политических союзников Южно-Африканской Республики принять необходимые меры для обеспечения выполнения решения Совета властями Южно-Африканской Республики.

91. Мы, однако, сказали, что, исходя из чувства солидарности и нашей традиционной поддержки прогрессивных позиций представителей азиатских и африканских стран — членов Совета Безопасности, готовы поддержать проект резолюции в том виде, в каком он внесен на наше

рассмотрение, несмотря на те недостатки, о которых мы упомянули.

92. Мы будем голосовать за этот проект на том условии, что содержащееся в пункте 3 обращение ни в коей мере не относится к странам, которые стремятся — и доказали это на деле — положить конец преступной политике расистского режима Претории, а адресовано тем, кто продолжает протягивать руку помощи расистам Южной Африки.

93. В заключение я хотел бы выразить уверенность в том, что правое дело, за которое борется народ Юго-Западной Африки, победит и что священная борьба патриотов за справедливость, за свободу и национальную независимость закончится победой этих прогрессивных сил и народов.

94. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*. В столь поздний час я не хочу задерживать Совет. Конечно, у меня сейчас нет времени для того, чтобы соответствующим образом выразить нашу благодарность послу Парагвая, который руководил нашими обсуждениями в прошлом месяце, или поблагодарить его за любезность, уравновешенность и беспристрастность. У меня также нет времени для того, чтобы должным образом поздравить вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Мы хорошо вас знаем. Мы полностью верим в вас. Мы будем стараться поддерживать вас в этом вопросе и во всех других вопросах, которые могут быть представлены Совету в течение срока ваших полномочий.

95. Однако, поскольку на прошлом заседании Совета именно я призвал к проведению расширенных консультаций между нами в надежде на то, что мы сможем действовать единодушно в рамках наших возможностей, я считаю уместным выразить послу Пакистана и другим авторам проекта резолюции, которые выступали сегодня, нашу высокую оценку духа, проявленного ими в выступлениях. Мы с большим вниманием отметили заверения, которые они нам дали.

96. Конечно, нам следует проводить консультации. Памятуя именно об этом, мы сначала обратились к авторам с просьбой, на которую был дан любезный ответ, когда я сам имел возможность выступить перед ними несколько дней назад. Потом, после этой просьбы и признания авторами необходимости консультаций, некоторые из нас выдвинули конкретные предложения. Мы выдвинули их чистосердечно. Мы предполагали, что они будут исчерпывающим образом обсуждены. Сегодня авторы заверили нас в том, что они готовы начать такие обсуждения. Мы, с нашей стороны, полностью заверяем их в нашей готовности сотрудничать в этом духе.

97. Поэтому мы надеемся, что сможем безотлагательно начать консультации, стремясь все же к тому, чтобы действовать совместно и добить-

ся полного согласия и единодушия, с тем чтобы наши действия привели к максимальным результатам.

98. И наконец, мы также считаем, что это срочный вопрос. Ни моя делегация, ни другие делегации, с которыми я встречался, вовсе не желают никаких отсрочек. Я надеюсь, что мы сможем найти решение в возможно кратчайший срок. Мы также учитываем другие судебные процессы, которые, как сообщается, могут иметь место согласно заслужившему осуждение закону о терроризме. Учитывая именно это, мы надеемся, что сможем сейчас перейти к консультациям и добиться полной эффективности единодушных действий Совета.

99. Г-н БОРХ (Дания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку уже поздно, я обещаю вам быть очень кратким.

100. Во-первых, я хочу поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя этого Совета и заверить в нашей полной поддержке.

101. Во-вторых, я также хочу сказать, что я с большим интересом и с большой признательностью выслушал несколько выражений готовно-

сти со стороны авторов рассматриваемого проекта резолюции продолжать неофициальные консультации.

102. Хотя уже имеются позитивные отклики, я все же хотел бы подчеркнуть от имени моей делегации то, что я говорил лично вам, г-н Председатель, в течение последних нескольких дней, что моя делегация стремится — и даже считает это необходимым — к тому, чтобы эти консультации продолжались с ясным намерением достичь того согласия, которое так важно для выполнения цели, ради которой мы здесь собрались, то есть для освобождения заключенных жителей Юго-Западной Африки.

103. Г-н Председатель, я хочу также искренне заверить вас в том, что моя делегация будет участвовать в таких консультациях в любое время, когда вы призовете к ним, проявляя наше полное сотрудничество, гибкость и готовность идти на компромисс.

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Мой список ораторов исчерпан. Следующее заседание начнется завтра, в 15 час.

Заседание закрывается в 14 час. 15 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
